Ն 5717 | 1904 ՄԱՐՏ 10 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ | 1322 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 5 | ԽԻՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

	12 մահ	6 մահ	3 մահ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղղ.-տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه) ١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Լինճի, 2ինճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղղ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէքեան մաթպաասընտա տըր։ [illegible] ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։ Մէվատտ նէշրիյէ [illegible] իատէ օլունմազ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՓՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Աժանս Ֆուրնիյէ թելէկրաֆ Աժանսըն՝ [illegible] Լօնտրատան ալընան թելէկրաֆ [illegible] պիր թելէկրաֆտա, ձարօնլըլարըն Բօրթ-Արթիւրի գարշըսընտա մուվաֆֆագ օլտուգլարընը պիլտիրմիշ իսէ տէ, պու հավատիս ձարօն մէնպաընտան չըգմըշ օլուպ, տիկէր պիր մէնպատան հէնուզ թասթիգ օլունմամըշ վէ հաթթա էօյլէն վագթը վիւրուտ իտէն թելէկրաֆլարտա՝ պունա տաիր մալիւմաթա թէսատիւֆ օլունմամըշ տըր։

Բարիզտէն ալընան տիկէր պիր խուսուսի թելէկրաֆ՝ Լիաօ-Թունկ վէ Նիու-Չուանկտա [illegible] իլէթիլտիկի՝ Սէուլտան պու թելէկրաֆ [illegible] օլունտուղունը խապէր վէրիյօր։ Գանտան Րուսլար իլէ ձարօն [illegible] մուհարէպէ վուգուա կէլտիկի անլաշըլըյօր, Բօրթ-Արթիւրին ձարօնլըլար թարաֆընտան զապթ օլունտուղու հավատիսի՝ պունտան գալմըշ պուլունույօր։

Բեթերպուրկտան կէլէն տիկէր պիր թելէկրաֆ՝ Չին հիւքիւմէթինին թավր ու վազիյէթի Րուսիատա շիւպհէլի կէօրիւլտիւկիւնի պիլտիրմիշ տիր։

Գէրլինտէն չէքիլէն պիր թելէկրաֆ՝ Վլատիվօսթօգ ֆիլօսունըն՝ կէչէն [illegible] կիւնիւ լիմանըն պուզլարը արասընտա պիր եօլ աչմագա մուվաֆֆագ օլտուղունը պիլտիրիյօր։ Մէզքիւր ֆիլօնըն Սախալին ատասընա տօղրու կիթմիշ օլտուղու զաննօլունույօր։ Վլատիվօսթօգըն ձարօնլար թարաֆընտան պօմպարտըմանը էսնասընտա մէզքիւր ֆիլօ՝ տախիլտէ լիմանտա պուլունույօր իմիշ։ Շու մալիւմաթա նազարան, Բօրթ-Արթիւր վէ Վլատիվօսթօգ Րուս տօնանմալարընըն պիրլէշտիրիլմէլէրինէ իհթիմալ վէրիլէմէզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թէվհիտը տուլյան մուտավէլէտինին [illegible] վագըֆտան տօլայը կէրէք [illegible] օլըյան վէ կէրէք [illegible] սուրէթը [illegible] իլէ պալ օլան թահվիլաթըն վէ [illegible] սուրէթը թէսվիյէսի հագգընտա պիր գարար իթթիխազ օլունմագ իւզրէ, Մալիյէ նէզարէթի միւսթէշարը աթուֆ. [illegible] պէյ էֆ. հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթլէրինտէ Խազինէի [illegible] Ումումիյէ մուհասէպէճիսի աթուֆ. Մէսուտ պէյ վէ Մալիյէ միւֆէթթիշլէրինտէն Զիյա պէյ էֆ.լէրտէն [illegible] պիր գօմիսյօն թէշքիլ խուսուսունա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսատըր պույրուլմուշ տըր։

—Էվվէլճէ շայեան պուլյուրուլան միւսաատէի հազրէթի Բատիշահի իւզէրինէ, Տիյարպէքիրտէ քիւշատ օլունան զիրաաթ վէ սինաաթ սէրկիսինտէ էշեա թէշհիր իտէնլէրտէն սէնայի վէ զիրաաթ [illegible] իտէն զէվաթըն իսիմլէրինի հավի տէֆթէր՝ վիլայէթ [illegible] թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Էրզրում վիլայէթի թարիգ պէտէլաթը նագտիյէսի [illegible] թահսիլի զըմնընտա՝ [illegible] խուսուսունա միւսաատէ պույրուլմուշ տըր։

—Զէյթէքտէ [illegible] հագգընտա [illegible] Բօսթա նէզարէթինտէն սորուլմուշ իւզէրինէ, [illegible]

[illegible] պիրինճի [illegible] տալլարը, խալըլարը վէ չէօրիկլէրէ [illegible] վէ հէր նէվ չիչէք մահսուլը՝ Նէրէտէն կէլիր իսէ կէլսին, Թիւրքիյէյէ իտխալը գաթիյեն մէմնու օլտուղու կիպի, պունլարըն՝ տախիլէ ֆիլօգսէրա խաստալըղը պուլունմայան պիր մահալտէն տիկէր մահալէ նագլի տախի թահթը մէմնուիյէթտէ պուլունտուղու պէյան օլունմագլա, պունա կէօրէ [illegible] Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ Նէզարէթինտէն Բօսթա Նէզարէթինէ իշար գըլընմըշ տըր։

—[illegible] Օսմանիյէ [illegible] պու խուսուսըն նազարը տիգգաթտէ թութուլմասը լազըմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—[illegible] պաշ միւտիւրիյէթի տայիրէսինտէն [illegible] մէրքէզի մուխապէրէ մէմուրլըղընտան Հիւսէյին էֆ. իլէ մէզքիւր մէրքէզ [illegible] Թէվֆիգ էֆ.նին [illegible] սըրգաթընա ճիւրէթ էյլէմէլէրինտէն տօլայը, [illegible] հէր իքիսի տէ թէվգիֆ վէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ տըր։ Թելէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ հէր իքիսինէ ազլ իտիլմիշ տիր։

—Այվալըգ րիւսումաթ միւտիւրի [illegible] Գուշ Ատասը րիւսումաթ միւտիւրիյէթի պաշ քիաթիպի Մէհմէտ Նուրի էֆ. թային գըլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ իլէ Իզմիր արասընտա կիթ կէլ իտէն պօսթա նագլիյէ մէմուրը Աղըդ էֆ.՝ [illegible] ազլ իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ մէրքէզի մուխապէրէ մէմուրլարընտան Հաֆըզ Զէքի էֆ.նին [illegible] մէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։

—Ճէնօվա էսնաֆընտան պուլունան «Մէսսաճէրի» [illegible] Մարտ 18տէ [illegible] էֆ. [illegible] Օ կիւնիւ Ճէնէրալ տէլ Մայնօ՝ «Մէսսաճէրի» [illegible] «Մէսսաճէրի» [illegible]

—Տէրսաատէթտէ պուլունան [illegible] 42 [illegible] Րում Բաթրիգի [illegible] էֆ. [illegible]

—[illegible]

—[illegible] Ալիյէ [illegible] Զաթը հազրէթի Սատրազամինին [illegible]

—Րում Բաթրիգի [illegible] Զաթը հազրէթի Սատրազամինին [illegible]

[illegible] հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Գէյրուգ [illegible] 48,000 ղուրուշ ղ. վէ մէմուրլարը մաաշլարը թախսիսաթընըն 60,000 ղ. [illegible] Գէյրուգ վիլայէթի [illegible] թէսվիյէսի խուսուսունա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսատըր պույրուլմուշ տըր։

—Րուսիա հիւքիւմէթինին Սամսոն գօնսօլօսլըղընա թային գըլընան Մ. Սթրոյէֆ նամ զաթըն մէմուրիյէթինին թասթիգի՝ սէֆարէթխանէսինտէն թալէպ օլունմուշ տըր։

—[illegible] 30 [illegible] ճէլպի խուսուսընտա միւսաատէ պույրուլմուշ տըր։

—[illegible]

—[illegible]

—[illegible]

—[illegible]

—[illegible]

—«[illegible]» գազէթասընտա [illegible]

—Հէր սէնէ օլտուղու կիպի, պու սէնէ տախի [illegible] 10րնճը [illegible]

ՊԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Աղպ. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը, [illegible] Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան [illegible] թահթընտա աքտ իթթիմա իթմիշ, [illegible]

1.—[illegible]

2.—[illegible]

3.—[illegible]

4.—[illegible]

[illegible] Կրօն. ժողով՝ Տ. Վաղինակ [illegible]

5.—Ս. Փրկիչ [illegible] 1905 [illegible]

6.—Ուրֆա Առաջնորդը՝ [illegible]

7.—Առաջնորդ [illegible]

8.—[illegible]

9.—[illegible]

10.—[illegible]

Տիւնքի Կրօն. ժողով [illegible]

[illegible]

Մագրէքիօյ Թաղ. Խորհուրդը՝ [illegible]

[illegible] էլպիսէսինի վէ սաիրէսինի տախի թէտարիք իտէճէք տիր։ Թաղ. Խորհուրդ՝ [illegible] Ազգասիրուհեաց [illegible]

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՓԼԸՆ

ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպաամըզա թէպլիղ իտիլէն թելէկրաֆլար տըր։

Բեթերպուրկ 22 Մարտ. (ռեսմի). —Էվվէլքի աղշամ ձարօն թօրբիտօ սէֆինէլէրի Բօրթ-Արթիւր [illegible] կէօրիւնմիւշլէր տիր։ [illegible] Րուս սէֆինէլէրի իլէ պաթարեալարընտան աթէշ աչըլմըշ տըր։ Սաղանագ աաթ 4տէ ձարօնլըլար՝ [illegible] հիւճում իթմիշլէր տիր։ Սաղանագ աաթ 9տա ձարօնլըլար՝ [illegible] Նէթիճէ հէնուզ մալիւմ օլմամըշ տըր։

Ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ Մուգտէնտէն [illegible] պիր թելէկրաֆ չէքմիշ տիր։

«[illegible] 300 [illegible]»

Ձարօն [illegible] պու այըն 19ընտա [illegible]

Վիեննա 22 Մարտ.—Մէճլիսը [illegible]

Մէճլիսը մէպուսան թէթիլ օլունմուշ տըր։

Աւսթրիա-Մաճարիսթան [illegible] Մ. տը [illegible] «[illegible]» [illegible] Աւսթրիա-Մաճարիսթան [illegible]

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

Բարիզ 22 Մարտ.— Բեթերպուրկտան վարիտ օլան պիր թելէկրաֆա կէօրէ, ճէնէրալ Գուրօբաթքին՝ Իրգութսքտան Պայգալ կէօլիւնէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 22 Մարտ.— Իւչ պին Գազագ [illegible] Նիու-Չուանկա [illegible] Մէզքիւրլէր [illegible]

Սէուլտան վարիտ օլան պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Լիաօ-Թունկ [illegible] Թաֆսիլաթ եօգ տըր։

Բեթերպուրկ 22 Մարտ.—Բէքինտէն վարիտ օլան պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Չին հիւքիւմէթի Մանչուրի [illegible] Չին ասաքիրինին [illegible] Րուս սէֆիրինին [illegible] մէմնունիյէթպախշա վէրմէմիշ տիր։

ԱԼԵՄԱՆԻԱ ԻՄԲԵՐԱԹՈՐԸ ԶԻՊՐԱԼԹԱՐՏԱ

Շու սրբատա Պահրը Սեֆիտաե իճրաի սէյահաթ իտէն Ալեմանիա իմբերաթորը՝ կէյէն ճումաա կիւնիւ Ձիպրալթարա միւվասէլեթ իթմիչ տիր։ Ձիպրալթար վալիսի Սըր Ճորճ Հուայթ վաբրա կիտէրէք, իմբերաթորը իսթիգպալ իթմիչ վէ պու սրբատա զբրհլալարտան թորլար էնտախթ օլընմըշ ապր։

Սըր Ճորճ Հուայթըն միւքարեդաթքնտան սոնրա լիմանա պուլընան Ինկիլիզ զբրհլալարը Ալեման պանտէրասը քէշիտ էյլեմիշլերիր։

Իմբերաթոր Կայեոմ ամիրալ իւնէքֆորմասըյա «Միզբը» նամ Ինկիլիզ զբրհլբընա կէթմիշ վէ ամիրալ Սըր Ջարլս Գրէսֆորտը իսթիգպալ էյլեմիշ տիր։

Իմբերաթոր՝ 20 ատաֆդա սոնրա, Ինկիլիզ մարեշալ իւնիֆորմասընը լապս վէ ռիզ պագը նշանընը համիլ օլարադ գարայա չզգմըշ ապր։

Մահալլի մեմուրիյէթ՝ իմբերաթորը միւշարեկէյհի թագահիմ օլունարադ, «միւշարեկէյհ» պունլարըն այրը այրը էլչերինէ սզգմըշ ապր։

Մուսխաբէրէն Ձիպրալթարա պուլունան թորճը գոմանանը իլե պիր միւլագաթ իճրա էյլեմիշ, վէ թորճը եֆիրատը իլե տիկեր եֆրատը համիլ օլարգէլարը նիշանլարը կէօզտէն կէչիրմիշ տիր։ Պիր ազ սոնրա վալինին արաստանա բարգիպէն հօլա չզգմըշ ապր։ Գարա վէ տէնիզ ասքերի հեր իքի թարաֆա տիպիրմիշլեր իտի։ Իմբերաթոր՝ վալինին քէօշկինէ կգարար կիթմիշ տիր։ Պու քէօշք օ միւրթեֆի մահալատ, Ձիպրալթարը միւքեմմել պիր մէվգէի հարպը օլուրընը հայրեթլե պէյանէն սոնրա, սէֆինէլերին թամիր օլունմագադ հավուզլարը սախի գէյրրեթ էյլեմիշ տիր։ Պու գիյարէթ միհնատէպեթիլե իմբերաթորա վէ Ձիպրալթար վալիսինէ գիյաֆէթլեր վերիլմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԲՈՐԹ-ԱՐԹԻՐԻՆ ԱԼԸՆՄԱՍԸ

Լոնտրա 22 մարտ.— Ճարոն մէնպաքնատան վարիս օլան պիր թէլեգրաֆա կէօրէ, պու այլն 19ընտա վուգու պուլան չէտիա պիր թոբ ատթէնէն սոնրա Ճարոնլալար՝ Բորթ-Արթիւրի զապթ ու իչղալ իթմիշլեր տիր։ Պու հավատա՝ Բէթէրսպուրկտա թատաֆդ օլունմըշ ապր։

ԶԻՈՆԿ-ՄԻՈՆԿ ԳԱՎԱԿԱՍԸ

Լոնտրա 22 մարտ.— Թոքիոտան խաբեր վերիլմիկինէ կէօրէ, Զիոնկ-Միոնկան Ռուսլարա Ճարոնլար ատրաքնատա պիր մուհարեպէ վուգու պուլուպ, պունատա 600 Ռուս թէլեֆ վէ մէհրուհ օլմուշ ապր։ Պու պապատե հէնուզ պիր խաբերը մուսատատագ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։

Իրգուցդ 22 մարտ.— Ժէնէրալ Գուրօրգաթքին պուրայա միւվասէլեթ իթմիշ վէ Պայգալա միւթէվճիհիէն հարեքէթ էյլեմիշ տիր։

Լոնտրա 22 մարտ.— «Տէյլի Գրոնիքլ» կազէթասընդէն պէյանընա կէօրէ, իքի Գազագ ալայը՝ տէօրթ գէճթա թոբ իլե պերապեր Նիու-Զուանկա միւվասէլեթ իթմիշլեր տիր։ Նիու-Զուանկտա իսթիհքեամաթ ինչասընա էլան չալըշըլըյոր։ Եանկիյատան կէօնտէրիլէն պիր բարբրթօյա նազարէն, Ճարօնլար՝ Թաթունկ նէհրինի կէչիշլեր վէ Ռուսլարըա քիչիւք պիր մուհարեպատ պուլունմըշլար տը։ Մէգգիւր բարբրթոտա քէգալիք իլավթէն պէյան օլունաբզընա կէօրէ, Ճարօնլար չիմատի սէրպեսթճէ Մօթիէնէ տօղրու կէչէպիլիրլեր։ Խայլիճ Ռուս ասատքիրի օրատա Թօրլանմըշ պուլունըյորլար։

Բէթերսպուրկ 22 մարտ.— Ռուս երքանը հարպիյէի ումումիյէտ՝ պիլիհիմի լասարզեատ հարպ սեֆինելերինին Թամիր իտիլմիշ օլարգլարընը պէյան էյլեյոր։

* * *

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԳՕՐԷԱ

«Նովոսթի» նամ Ռուս կազէթասը՝ Ռուսխա խարեճիյէ նազրը գոնթ Լամասորֆքն պիր էյլտհաթընը նէշր էթմէքտէ օլուպ, պունատա եալնըզ Ճարօնքն Թահթը Թէեսերինատ իճրատ մուսմէլե էթմէքտէ օլան Գորեայը Ռուսխանքն տայմա պէթարաֆ պիր տէվլէթ սատա էյլեսիկինէ տաբը օլան մալիսմաթ Թահտգուդ իտիյոր։ Պինատենալէյհ Ռուսխա՝ նէ Ճարօն լեհինատ Գորեա Թարաֆքնտան իմզալանան ահանամէյե, վէ նէ տէ Ռուսլարա վերիլէն իսթիյապթ ու միւսատատթքն Գորեա Թարաֆքնտան ֆեսխինէ էհէմմիյէթ վերմէզ։ Էկեր Ռուս ասատքիրի քէնտիլերի ալեյհինատ ասատքիրէ տելալեթ իտէն Գորեալը զապթերրե թէսատուֆ իտերլեր իսե, օ հալատ պունլարքն պիրնէօ հիւքիմէթ էյլեմիյէթ վէ էհէմմիյէթսիզ թէգիդ իթմէք իսթեյորլար։ պու մուհարեպէ Ռուսխա իչուն զայեթ ֆայիտա տիր։ Ռուսխանքն չերէֆի պու հարպատա ֆայալ ի տիրլեճէք մեսաբլ մեյանընատա իսթալ օլունմըշ ապր։

Ռուսխա պիր չօգ հիմմաթ վէ ֆեատաքարլեգտան սոնրա Մանչուրիյի չեկլեմիշ տիր։ Պունատան ատա տարթը նազար, չիմատի Ռուսխատա զալեպիյէթ իհրազը մութլագ ապր։

Ռուսխա՝ մուհարեպէնէն սոնրա խաթերտե՝ Գորեա վէ Մանչուրիյի իտատ իսեպիլիր։ լոքին Ռուսխա օրատաը մալոֆֆեր վէ զալիպ օլմալը։ Եվրօբա պէօյիւք սեվլէթլերի միյանընատա Ռնեի մէվգէը իհրազ իթմիշ օլան Ռուսխա իչիւն զալիպիյէթին ելալ իսիլմէսի մեսելեսի՝ թէվֆիք մեմալեք մագսատնատէն ատահ գիյատ մուհիմմ տիր։ Գորեա վէ Մանչուրի գրթալարընդէն քիմէ տիտ օլանաը մատատսի՝ խիթամը հարպատա թեայիւն խիլեճէք մատատելերտեն օլուպ, Ռուսխա հեր հալտե հուատատ թապիսսի օլան Պահրը Մուհիթը Գեպկիրտեն պիր ատամ կերի բուճատ իտեմէյեճէք տիր։

* * *

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊԻՃԷ

Ճարօնքալարքը՝ Ցուգան, Մասգամբո վէ Զեմուլբո խաքելելերինէ իլգ ասքեր չզգարարգլարը կիւնանդ պէրու 3 հաֆթա կէչմիշ օլտուգը հալտե, պու անդ գատար հարաքաթը թէճավուզիյէ պաչլամամըշ վէ ֆէրեք Եալու նէհրինէն կէչմեսիյլե վէ Եախատ Մանչուրի տահիլինէ ասքեր իխրաճըյա մէգգիւր գրթայա տատխլ օլմամըշ պուլընմասարը մուճիգը խաթիրլատ օլտուրը։ Փեար. 9ատ Բորթ-Արթիւր էօնիւնատ վուգու պուլան իլգ մուհարեպատէն պէրու ատֆաթլա պէյան օլունարգը կիպի, Ճարօն օրատասընդէն ատֆերրեպերիկ չզմենաքֆերլե վէ վարօրլա նազլի, Գորէանքն չզմալ հուատուքնատ Թօրլանմագլա պտրատատ եալրլմագ հարաքաթը իճրա էյլեմէսի ուգունճա պիր զէմանա, են ազը 3-6 հաֆթայա միւթեվազզիֆ ապր։

Հաֆթա Գորեայա քատֆի մէգատար ասքեր չզգարալարգտան սոնրա պիլ միւխթէլիֆ ֆէրգա վէ գոլ օրատալարընդէն հարաքաթը ուգուն միւատեթ ատվամ իտեճէք տիր։ Զիւնքի ճէնուպատա քատին Ցուչան, Մասգամբո իսքելելերինատէն Ճարօնլարքն Թօրլանմա նօգթալարը օլմագլաղմ կէլէն Բինի-Եանկա գատար 600, Սեուլատան Բինի-Եանկա 200 վէ Բինի-Եանկատան Եալու նէհրինէ գատար 180 քիլոմէթրօ մէսաֆէ օլտուգընատան օ հալատ Մասգամբոյա չզգարելմըշ օլան ասասքիր 800 քիլոմէթրօլըգ, եառնի 34 կիլոմէթրօ, վէ Զեմուլբոյա չզգարելմըշ ասասքիր ատ Եալու նէհրինէ, եառնի խասիմ գարշըսընա միւվասէլեթ իթմէք իչիւն 24 կիլոմէթրօ պիր եիւրեյիլ իճրասընա մէճբուր ապրլար։

Գորէանքն ղարպ սահիլինատ լիմանլարը վապիէթը գայրը միւսաիսէսի վէ նէհր մէնսուպլարընդէն ատանմըշ հալատ պուլընմասը վէ գէշ մէվսիմի հատեպիյլե սուլարը ազալը ճարօնլարը գարարարը գայրա ատասքիր իխրաճը պէյան ատանմըշ տիր։ Գարարը ուզագա տուրմագա մէճբուր ապրլար։ Մէսատ իլե ճէղը (սեղատատուֆթէն և մակընթացութիւն) զեմանլարը արասընատասքի զէման զիյատ օլտուղընատան, ճէղը եանսընատա սահիլ զօրունճա սուլար չէքիլերէք կէնիշ պիր զարթազդ հասալ օլարգընատան, սանատալար իլե տե ամէրիկա միւմքին օլամամըշ ապր։ Թուսուսիյլե տախիլը լիման՝ անճագ 3 վարօր խաթիատպնա քիճիյէթ իտեպիմէքտե տիր։

Պու տահվալը գայրը միւսահատ իւղերինէ տիր քի, Ճարօնիա հարպիյէ նէզարէթի՝ Զեմուլբոյա անճագ Սեուլը իշղալինէ վէ իրարատ հարեքաթընը Եալու նէհրի Թարաֆլարընատան կէլեճէք օլան Ռուս ասասքիրինէ գարշը մուհաֆազայա եէթիշճէք գատար ասքեր չզգարարագ, ասալ օրատունքն իխրաճը իչիւն պազգա խաքելելեր արամագա մէճբուր օլմուշ ապր։

Ճարօնլար՝ պունքն իչիւնատ 30 քիլոմէթրօ գատար ատահ չզմալատա վէ Բինի-Եանկատան կէչերէք, Մանչուրի հուատաքնա տօղրու ճէրէյան իտէն Թալվէյ նէհրի մէնսապքնը իչերի թարաֆքնտա քատին օլան Զինանֆօյը ինթիհապ իթմիշլեր։

Ռուս աթբլօմաթլարընատան պիրինէն «Գորկա» նամքնատաքի եաերինատ պէյան էյլեսիկինէ նազարէն, Թալվէյ նէհրի մէնսապ հիհէթլերինատ պիլե անճագ զայեթ ալշագ սէֆինինէ հարեքէթինէ միւսատատ ապր։ 1868ատ «Շեճանավահ» նամ Ամերիկա ֆրգատինի պու նէհրին մէնսապ թարաֆլարընա տօղրու իլերլեմէք իսթեմիշլեր իսե ատ, պու թէշեպպիւս՝ սսլարընդ տալրընատան տալայը պօյա կիթմիշ ապր։ Ո թարիխատէ 2 սէնե եվվել՝ 1866 ատ «Ժէնէրալ Շերման» նամքնատ իքի տիրէքլի պիր Ամերիկա կեմիսի տատխի՝ երինե գու մագ-օեա ուգուրընատա պաթմըշ ապր։ Պու սէֆինէ գումա տարլանմըշ վէ պիր տահա եիւպիւրիւլեմիշ տիր։ Պու սրբատա պուլարընդ ատ սէյրը սէֆինինի պիր գաթ տահա իչալ իթմէքտե օլմասը սեպեպիյլե քիլոմէթրօլարնա սիւրէն պուգ սաթհլարընդէն ատհիլե եագլայմասընա մանի օլատաղը տախի նազարը տիգգաթալալերընա՝ 10 Ճարօն հարպ սէֆինէսիյլե 12 նազլիյէ սեֆինէսինին թալվէյ նէհրի մէնսապընա տախիլ օլարադ օրատա ասքեր չզգարմըշ օլատպարընատ տախիլ կէչէն կիւն ալընան թէլեկրաֆլարը իհթիյաթլա թելագդէր իթմէք իյեմադ իտեր։

Գորէանքն ղարպ սահիլինատ լիմանլարը վապիէթը գայրը միւսաիսէսի վէ նէհր մէնսուպլարընդէն ատանմըշ հալատ պուլընմասը վէ գէշ մէվսիմի հատեպիյլե սուլարընդ ազալը ճարօնլարը գարարարը գայրա ատասքիր իխրաճը պէյան ատանմըշ տիր։ Գարարը ուզագա տուրմագա մէճբուր ապրլար։ Մէսատ իլե ճէղը (սեղատատուֆթէն և մակընթացութիւն) զեմանլարը արասընատասքի զէման զիյատ օլտուղընատան, ճէղը եանսընատա սահիլ զօրունճա սուլար չէքիլերէք կէնիշ պիր զարթազդ հասալ օլարգընատան, սանատալար իլե տե ամէրիկա միւմքին օլամամըշ ապր։ Թուսուսիյլե տախիլը լիման՝ անճագ 3 վարօր խաթիատպնա քիճիյէթ իտեպիմէքտե տիր։

Պու տահվալը գայրը միւսահատ իւղերինէ տիր քի, Ճարօնիա հարպիյէ նէզարէթի՝ Զեմուլբոյա անճագ Սեուլը իշղալինէ վէ իրարատ հարեքաթընը Եալու նէհրի Թարաֆլարընատան կէլեճէք օլան Ռուս ասասքիրինէ գարշը մուհաֆազայա եէթիշճէք գատար ասքեր չզգարարագ, ասալ օրատունքն իխրաճը իչիւն պազգա խաքելելեր արամագա մէճբուր օլմուշ ապր։

Ճարօնլար՝ պունքն իչիւնատ 30 քիլոմէթրօ գատար ատահ չզմալատա վէ Բինի-Եանկատան կէչերէք, Մանչուրի հուատաքնա տօղրու ճէրէյան իտէն Թալվէյ նէհրի մէնսապընդէն իչերի թարաֆքնտա քատին օլան Զինանֆօյը ինթիհապ իթմիշլեր։

Ռուս աթբլօմաթլարընատան պիրինէն «Գորկա» նամքնատաքի եաերինատ պէյան էյլեսիկինէ նազարէն, Թալվէյ նէհրի մէնսապ հիհէթլերինատ պիլե անճագ զայեթ ալշագ սէֆինինէ հարեքէթինէ միւսատատ ապր։ 1868ատ «Շեճանավահ» նամ Ամերիկա ֆրգատինի պու նէհրին մէնսապ թարաֆլարընա տօղրու իլերլեմէք իսթեմիշլեր իսե ատ, պու թէշեպպիւս՝ սսլարընդ տալրընատան տալայը պօյա կիթմիշ ապր։ Ո թարիխատէ 2 սէնե եվվել՝ 1866 ատ «Ժէնէրալ Շերման» նամքնատ իքի տիրէքլի պիր Ամերիկա կեմիսի տատխի՝ երինե գու մագ-օեա ուգուրընատա պաթմըշ ապր։ Պու սէֆինէ գումա տարլանմըշ վէ պիր տահա եիւպիւրիւլեմիշ տիր։ Պու սրբատա պուլարընդ ատ սէյրը սէֆինինի պիր գաթ տահա իչալ իթմէքտե օլմասը սեպեպիյլե քիլոմէթրօլարնա սիւրէն պուգ սաթհլարընդէն ատհիլե եագլայմասընա մանի օլատաղը տախի նազարը տիգգաթալալերընա՝ 10 Ճարօն հարպ սէֆինէսիյլե 12 նազլիյէ սեֆինէսինին թալվէյ նէհրի մէնսապընդա տախիլ օլարադ օրատա ասքեր չզգարմըշ օլատպարընդ

աթթ իթմէկլի տիր։ Էվրօբա սէվահիլինտէ, վէ ալէլխուսուս Ֆինիսթեր էյալէթինին Բէնմարգ պրաւնընտա Էքմիւլ նամլըյլա խատ օլունան ճէսիմ ալնիրգ փէնէրինտէ, չէտիա զըյայա մէճլուպէն ուչուղ կէլէն գուշլարըն՝ փէնէր ճամլարընա չարբարագ, ճանըղ հէրէ տուշտիգլէրինի կէօրմէկլի տիր։ Շայանը միւստագ պիր հիտայա կէօրէ, Ամէրիգանըն Գանըը Մունիթը Աթլասի սէվահիլինտէքի փէնէրլէրինէ սիւրաթլա չարբըալ էօլմէչ գուշլարըն ադէտի սէնէտէ 100,000է խալիգուլյոր։ Պու փէլաքէթզէտէ գուշլարըն պէօյլէօ գէօմը Ամէրիգայա հիճրէթ իտէն գուշլար տըր։ Էն զիյատէ Թէլէֆաթ՝ չըմլալ սահիլինտէ Մէյ պրունընտան Մայն պըրունընա գատարքի փէնէրլէրտէ, վէ տայրէ մյընտա վուգու պուլմագտա տըր։ Ֆլօրիտա սէվահիլինտէ իսէ, պու Թէլէֆաթ հիգատմէնէր պյընտա Թէսատուֆ իթմէքտէ տիր։ Գուշլարըն՝ փէնէրլէրէ նէ աէրէճէ չիտաէթլէ չարբատըգլարընը անլամալը քի, Ֆլօրիտա էյալէթինտէ էօրտէքլէր՝ պիր փէնէրին գալըն ճամլարընը գըրտըգլարը իչին ճամլըն էթրաֆընա Թէլտէն պիր մուհաֆազա կէչիրիլմէկէ մէճպուրիյէթ հասըլ իթմիշ տիր։ Հալ պու քի, օ մուհաֆազա սա՝ էօրտէքլէրին չիտտէթը ամէլիյաթինէ մուգավէմէթ իտէմէյէրէք, էգիլմիշ վէ պիլլօր ճամլար իրինէ բարչալանմըշ տըր։ Հէր սապահ փէնէրին տիպինտէ 20տէն 50է գատար Թէլէֆ օլմուշ գուշլար պուլունմագտա տըր։ Թապիի պունլար տա փէնէր պէքճիլէրինէ ուֆագ պիր զիյաֆէթ Թէշքիլ իտէր։

ՏԷՐԷՏԷՆ ԹԻԲԷՏԷՆ.—Նօրվէճիատա Համմէր Ֆաստա սէնէնին պիր գըսմը կէճէ քի. կէճէլ Թեմմուզ 28 կիւնէ գատար հիչ կէօրիւնմէզ. չէմսիյէ վէ խաւըր չարգա Թիւճճարլարըն պու մէմլէքէթտէ տիճըն Թուպտարաճագլարընա գիմէտ իննմազ, տէյի՛լ մի։

⁂ Սթաթիսթիգ մէրագլըլարընտան պիրինին գավլինէ կէօրէ, գէտիւէր իլէ փարէլէր սէնէտէ 300 միլիօնլըգ հէյին. Թէյի խաստարթա օլսթալայլար իմիշ։ Պու Ֆգրալը տաքթլարտան պիրինէ նազ իթտիքլէրինէ, տէտի քի.

—Ահալի փարէլէրին կէլէն սէնէ հէտիյէ պէնիմ գօյունըմը տա հիտայա տահիլ իթմէլի՛է մի, խայտա պունլար մէքթիւպաթտան այըլըմայօ՛ր մը։

⁂ Ինկիլթէրատա կիւնտէ 9 միլեօն Թօբը իճնէ խարճ օլունըր. Խէքսագարտա պու միգտար պիրազ միւպալագալը կէօրիւնիր իսէ տէ, տիճըընտէ, իչ-ճիանէ վարըճայա գատար Թուպալէթէ մէրագը օլան Ինկիլթէրատա պիր չարգանըն էն ազը 4 Թօբլու իճնէ խասանճաղընա նազարէն, անճագ պու գատար իճնէ գէտաֆ կէլիր։

⁂ Ցինէնանըն էն ուֆագ տարիւլֆիւնունը՝ Սիէրալէօնատագի Ֆլօր պէյ տիր. պիւթիւն Թալէպէսի 12 չիւէտէն իպարէթ տիր. պունլարը Թէտրիս իչին տէ 5 մուալլիմ Թային օլունմըշ տըր. Խօ մուալլիմլէր Ֆագլա բարա ալըյօրլար, վէ խայտա Թալէպէնին գաֆալարը բէք գալըն տըր։

⁂ Բօսթա իսկէրթինին ուեսուլըզընը Ճարօնիատա տրըյէնըզ. պիր մէքթուպ պիր շէնճիր կէմի ատալարտան Թէչէքքիւլ իտէն գըթատա պիր պոստան օ պիր պաշա գատար 1 անթիմէնլ մուտրիկ միւքէ մուգավիլինտէ օլըյօր։

⁂ Գանատա էյալէթինտէ Հալիֆագս իլէ Վանգուվըր արասընտա 5860 քիլօմէթրօ ուզունլուղընտա պիր շըմէնտիֆէր ինշա իտիլմիշ տիր։ Պէրլին ուսուլէ Թաթպիգ օլունան Լէյլէթրիք՝ սաաթտա 220 քիլօմէթրօ սիւրաթ իսթիհսալ իթմէքտէ տիր։ Շու հիսապճա պու ուզուն խաթթ 1½ կիւնտէ կէչիլէպիլէճէք տիր։

Մ. Է.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիւլէյմանիյէ սանճագը միւթէսարըֆլըղը՝ Ուրլա գազասը գայմագամը Մէթթէպը Միւլքիյէ Շահանէ մէզունլարընտան Սայիմ էֆ.յէ Թէվճիհ,

Էնգարէ վիլայէթի նուֆուս նէզարէթինէ՝ Գայսէրի սանճագը նուֆուս մէմուրը Իպրահիմ էֆ. Թային,

Սաստէրթ մէքթուպի գալէմի խուլֆալըղընտան ըրիֆ. Ֆուատ պէյէ հայրզ օլուսըլը րիւթպէի իլմիյէսինին միւլքիյէյէ Թահվիլինէ ալիսէ, վէ Էրզրում վիլայէթի մէքթուպի գալէմի քէթէպէսինտէն ըրիֆ. Օսման Միրաթ պէյէ սալիսէ րիւթպէլէրի Թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

ՄԻՏԱԼԻԱ

Սէր գարէնտաի հազրէթը Շէհրիյարի էֆէ. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլէրինէ ալթուն Հիճազ ատմիրալը միտալիասը,

Համպուրկ-Ամէրիգա Ալէման վափօր գումբանիասը սէֆաինինտէն «Աւկուստա-Վիքթօրիա» նամ վափօր գումանտանը Մ. Ժաօրմանա ալթուն Լիյագաթ միտալիասը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ԱՐՀՀԻՑԷ

Մէտինէտէն վիւրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, մուխթէլիֆ մէմալիքէ մէնսուպ 800 հաճի՝ պիւվիւրուտ, էվլէրէ հէրլէյշտիրիլմիշլէր տիր։

—Գու Իրլանտի Սէնիյէ Պէյրութ Թէհաֆֆուզխանէսի Թամիր օլունաճագ տըր։

—Պաղտատ վէ Պասրա չէհրլէրի գօլէրատան պակաշըգ օլտուգլարընտան, միւվարէտաթը հազգընտա գարանթինա իճրասը՝ մուգիմը գիւլֆէթ Ֆագլա պիր Թէտպիր օլտըղընտան, մէզգիւր չէհրլէր միւվարէտաթը հազգընտա իշարը սապրգ վէճհլէ մուայէնէի Թըպպիյէ վէ Թահհիրաթ վէ քիմէճվի Թիւթիւն իճրասըյլա իքթիֆա օլունմասը՝ մուգօ պուլան պիր միւվայա ճէվապէն իշար օլունմըշ տըր։

—Մարտ 8տէ Եօզղաթի Մըքըըր վագը Թէրչէսէ Խումուրճագտան 4 միւսապ 3 վէֆիյաթ, Համամիյէտէ 3 միւսապ 4 վէֆիյաթ վէ Գըրնատա 1 վէֆաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Մարտ 8տէ Պաղտատտա գօլէրատան 2 միւսապ վէ էսքի միւսապլարտան 1 վէֆաթ, վէ Պասրատա 5 միւսապ 4 վէֆիյաթ գուշուր իթմիշ տիր։

—Եօզղաթի Մըքըրտա խումուրճագ խասաթալըղընըն իլք գուշուրընտէն ալաքր. Մարտ 19ա գատար 79 միւսապ վէ 64 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

—Բօրթ-Սաիտտէն Մարտ 9տա չըգըպ մէմալիքը Շահանէյէն սաիր լիմանլարընա կիտէճէքլէրին՝ մուայլէն Թէհաֆուզխանէլէրինտէն պիրինտէ 48 սաաթ իգթիյաթ գարանթինասընա գօնմալըլա պէրապէր հօգգըլարընտա Ֆէննի Թիւթիւն վէ Թէմիզլէք իճրասըյլա վէ սէֆինէլէրին փարէլէր Թէլէֆի հագգընտագի նիզամնամէի աէրքէամընտա Թազի Թասթիւլմարընտա՝ սէին իթթիմա իսին Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ալաֆըր. Մարտ 14տէն 20յէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 1ի գալ պօզանտան, 3ի չիչէքտէն վէ 6սը Թիֆօտան օլմագ իւզրէ 249 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Ցիւն Անատօլուտան 5 վաղօն պուղտայ վէ Ռումիլիտէն 750 վէ Մարսիլիատան 2400 չուվալ ուն կէլմիշ, վէ պէյտալ Անատօլու մալը 2 վաղօն պուղտայ 37¾ բարատան, վէ 1 վաղօն Անատօլու մալը լիգրասըն նօգսանընտա 7·10 ըր.տան, վէ Մէրսին մալը 1 ,մավունա՝ 37½ բարատան սաթըլմըշ տըր։

Ամէրիգատան կէլէն Թէլէֆրաֆլարա կէօրէ, տիւն գախիրէ պօրսասընտա 25 չիֆթ Ֆագլա կէօրիւլմիշ տիր։ Տէյիրմէնլէրտէ մուամէլէ գայէթլէ տուրկուն տըր։ Ուն մէվրուսաթը տէվամ իտիյօր. բիազանըն՝ խուքուքմէյիդ պիլազիա տուշէճէկի չիւգհէսիգ [illegible] գարէ բիազասընտա կէչէն հաֆթատան տահա խուքուքը Ֆիյաթլա պիր մըգտար իյ օլմուշ իսէ տէ, 55 լիգրալըգ մախլութլար 8½ ըր.ա գատար սաթըլմըշ տըր։

Պուղտայ.—Էվվէլքի կիւն Անատօլուտան 2, վէ Ռումէլիտէն 2 վաղօն պուղտայ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Ուն.—Վարնատան 2100, վէ Մարսիլիատան 2800, վէ Էնգարէտէն 200 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

Հիչ պիր մուամէլէ օլմամըշ վէ հաֆթա պաշը օլմագ միւնասէպէթիյլէ բիազա կէչէն հաֆթա Ֆիյաթ կէմիշ [illegible] տըր։

Կօզ.—Ծումա երթէսի կիւնինտէն պէրու կօզ Ֆիյաթը Թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։ 17,000 սանթըրտան իպարէթ օլան սօն համուլէ գարայա չըգարըլտըղընը չըմտի սանտըգը 30, վէ իքի Թէնէզզիւլ պըրատա 28 ըր.ա սաթըլմըշ տըր։ Պու Ֆիյաթ՝ Թըրանիթ Ֆիյաթընտան 2 ըր. նօգսան տըր։

Խումուրթա.—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ֆիյաթ Թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։ Կէչէն հաֆթա Ատաբազարընտան 200, Պրուսատան 100, Պանտըրմատան 400, Գարա Պիգատան 40 սանտըգ, (պէհէր սանտըգտա 2000 խումուրթա վար տըր) Իզմիտտէն 100 քէֆէ կէլէրէք, 100 սանտըգ 20-22 ըր.ա սաթըլմըշ տըր։

1903 սէնէսինտէ Պուլկարիստան՝ խումուրթա իխրաճաթընը Թէվզիյատէ սուրէթտէ Թէզյիտ իթմիշ տիր։ Եալընըզ Աւսթըրիա-Մաճարիստան վէ Ալէմանիայա 3,628,613 Ֆր. գըյմէթինտէ 7,915,440 քիլօկրամլըգ խումուրթա իխրաճ էտիլմիշ տիր։

Պրուսատան խալըլըյօր.

Իրէգ պէօճէկի.—Թօխումլարըն վագթընտան էվվէլ ույանմասընտան տօլայը իրէգ Թիճարէթինէ 50,000 լիրա գիյմէթ պըզըգ օլտուղընտա տաիր չայի օլան ըրիվայէթ տօղրու տէյիլ տիր։ Ասըլ գարար՝ իրէգ Ֆիյաթլարըն Թէնէզզիւլինտէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Ֆիյաթ՝ 265տէն 200ըր.ա տիւշմիւշ տիր։ Ցուլյունը Ումումիյէ իտարէսի Թարաֆընտան իթթիխազ օլունան Թէտապիրը մուճէպինէ սայէսինտէ՝ իրէգ պէօճէկլէրինէ խասարաթ էօգ տըր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՍԻՍ

Փէտրվարըն 29ընճը բազար կիւնիւ հիլէկիա մանասթըրընըն Ս. Սրբորգուս քիլիսէսինտէ Տ. Բարսեղ Ծ. Վ. Մանկերեան՝ Ս. Պատարագ Թագտիս էյլէտի։

Պու գէրրէ Մալաթիատան Ս. Աթառ վիւրուտ իտէն Տէր Մուշեղեան Նշարեթ, Պէնէեան Համբարձում վէ Իսթէնիլի Պէրպերեան Մինասէֆ.լէր՝ Տը նօրհալար Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս հազրէթլէրինտէն պիր հաֆթա էվվէլ Սարկաւագլըգ բաշէնի իհրազ էթմիշ օլտուգլարը կիպի, չէհրը մէզգիւրըն 29ընճը միւսաւֆի բազար կիւնիւ տախի Ս. Պատարագ էսնասընտա գահանայ Թագտիս օլունմըշ, Տ. Մուշեղ, Տ. Կարապետ վէ Տ. Եղիշէ Թէսմիյէ օլունմըշլար տըր։

Ս. Կաթողիկոս հազրէթլէրի՝ Զէյթունլու Թիւրենք այինը մուգաատէսինի իճրա էյլէտիքտէն սօնրա, մուտաիյէ Նորընծալարա խիթապէն գահանայլըգ մէմուրիյէթինին գուտսիյէթ վէ ազամէթինէ [illegible] իշկալ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, [illegible] հիսլէրինէ [illegible] Թէսիր պուլմուշ, վէ տայիմի [illegible] իթմէմէլէրինի [illegible] վէ հէր [illegible] Թէպլիղ էթմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս հազրէթլէրի չահլէրուն [illegible] Ուրֆա մուրախխասը Տ. Աւէ [illegible] վարդապետ՝ էֆէնտիի միւչարիլէյհ [illegible] պիր բէս գըրարագ հէտիյէթէն [illegible] Ս. Աթոռա իրսալ էյլէմիշ տիր։

1904 Մարտ 2

ՊԻԼԷՃԻՔ

Օն իւչ սէնէ տաճէմ Էրմէնի Գաթօլիգ Կ.-Պօլիսի միւթէվէֆֆա Ազարեան էֆ. կիւնինտէ, Թայըրա մէրխումլըգ լարընտան դաղըլարը ալտը. Օրտուսը պիւզապալը իւթխայաշ պուլմըշ, վէ պու սըրատա Պրուսա Թէմիննտէ տախի մէզգիւր Օրտուսըն մէզզէր իսթիմալէ վաքընտան Պիլէճիք Էրմէնի Գաթօլիք էհալիսի չիքայէթ իտէրէք, Պրուսա Թէմինտէն տըրըլմըշ, վէ Թարըֆէի մուհաֆիզէի Տէրսաատէթ Գաթօլիգիկէսինէ բագըթ օլունարագ, տապաէթ վէճհ իւգէրէ էսքի Օրտուսը գուլլանըլմագա պաշլանմըշ տըր։

Պիլէճիք Թէմի չիմտիյէ գատար օլվէճհիլէ իտարէ օլունմագտա իտէն, տախիրէն մուհալէֆէթ գուհէոր իտաճագ իխթիլաֆ միւթէվէլլիթ մէսէլէտէն տօլայը, Պիլէճիք էհալիսինին պաղըլարընը Թալէպ վէ միւրաճաաթը իւզէրինէ, մէզգիւր Թէմին Թէքրար Պրուսայա պաղլանմասը վէրիլմիշ, վէ Ռաթօլիգեանէն կէօնտէրիլէն հակագ կէլէն բազար կիւնիւ Պիլէճիք Էրմէնի Գաթօլիգ քիլիսէսինտէ օգունմըշ օլմագլա, էհալինին էգսէրի գըսմը ալգըշ. Օրտուսըն իսթիմալէ էքսէր մահալէ վէ ալէլխուսուս Պօթրիգլիգ միւթէգիլ օլան Տէրսաատէթ պիլէ գապըլ օլունմամըշտըր. Պիլէճիքցէ գապըլ վէ իսթիհարէ պուլունմասը [illegible] Օնուն կիպի, Թէքրար Պրուսա մէրխասալըղընա իլհագ օլունմաղլայը տահա լէհմ լէհինէ նիյէթ պէյան էյլէմիշ իմիշլէր։

Ալ. Ճանկուլեան
Մեծ վաճառատունը
Կերպասեղէնի
[illegible]
[illegible] Ձեր 20 ֆրանքնոց [illegible]
30-40 [illegible]
[illegible] Ալ. Ճանկուլեան [illegible]
[illegible]
Կ. Պօլիս Մահմուտփաշա 12
[illegible]
Վերջին գին

[Սէնկէր տիքիչ մաքինալարընըն իլանը իչին սօն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունսուն։]

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Ռումէլի չըմէնտիֆէր Թահվիլաթընըն 205ինճի գուբօնը՝ 18/31 Մարտ 1904տէ Թամ էօյլէյին Տույունը Ումումիյէ իտարէսինտէ ալէնէն Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ քէյիտէ օլունաճաղը իլան օլունուր։

8/21 Մարտ 1904 9—3

Տէրսաատէթ

* *

Պրուսա հարիր տարիւթթայիմի կէլէճէք 320 սէնէսի տէրաքէրի իչին սէնէի մէրգումէ նիսանընըն 3իւնճի ճումա էրթէսի կիւնի քիւչաթ օլունաճաղ վէ պէրվէճհը զիրը չէրայիթէ Թէվֆիգըն պիլէմիթիհան Թալէպէ գօյուլ օլունաճագ տըր. Շէօյլէ քի՝ տարիւթթայիմը մէզգիւրէ կիրմէգ իսթէյէնլէրին իմթիհանընտալէրինի չիմտիքէն տարիւթթայիմը մէզգիւր միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի վէ հէվմը մէզգիւրտէ Թէզքէրէի Օսմանիյէլէրիլէ մէրճիի ահիրինտէն ալաճագլարը հիւսնի հալ չահատէթնամէլէրի պէրապէրինտէ օլարագ պիզզաթ Պրուսատա հազըր պուլունմալարը վէ միւրաճաաթ իխճէգլէրտէն սիննի 18տէն աշաղը պուլունմալարըն գապուլ օլունմայաճագը կիպի, իմթիհանտա տախիլ օլաճագլարըն տախի մէմալիքը Շահանէտէ Թէքէլլիւմ օլունան էլսինէտէն պիրիլէ Թիւրքճէ Թէքէլլիւմէ վէ իմլը հիսապ աշինա օլմալարը մէչրութ պուլունմալարը վէ իքինճի սընըֆ Թալէպէսինին տէ չէհրը մէզգիւրըն 3իւնճի ճումա էրթէսի կիւնի սաաթ 6տա տարիւթթայիմը մէզգիւրտէ իսպաթը վիւճուտ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

10 քեան. սանի 319 25—20

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՓՕՃԻԹՕՍԸ
ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն°. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսքի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօփալեան խանընտագի էլպիսէ մաղազասընըն էսքի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվանը վէ միքեանը ալթա Թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա Թագիպաթ ու Թէթքիգը իսարէյի իթթիգիմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօփալեան խանընտագի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պաղըլարընըն օ ճիվարտա միւթէֆէրրիգ իսիմլէր իլէ միւճէսսէսէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօփալեան խանընտագի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթիյէն իչթիրագ վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւչթէրիլէրիմիզին իչպու օլունմայարագ Թօփալեան խանընտագի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ վէ իլան օլունուր։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր։

ՍԱԹԸԼԱՃԱԳ
ՑԻԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Ըլլամըն Իգի	10
Մէճմուայէլէր Թարիխի իւչ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Զէվճէնին Զէվքէ	20
Կնոճ Մաա Կոյ	10

][76][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԻԵՃԼԱՐԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ
ԳՕՆԹԷՍ ՏԸ ՔԷՐՎԱԼ

—Ցօղրուսան տօղրուսու Բօրիզէ կիտէճէյիմ, Ֆագաթ անլայօրընըզ յա... բարամ օլսա իտի... Պանա հիչ օլմազսա պիր ազ գատար խարճըրա գիֆայէթ իտէճէք բարա լազըմ.

—Միրասէտէնիքէ իթմէք արզուսընտա պուլունտուղընըզը անլայօրըմ.

—Հազգըմ եօ՞գ մը խա... Թէաթրօլար, պալօլար, գատընլար... օհ, օ՞հ... նէ կիւզէլ չէյլէր....

—Էվվէթ սամմա, պունլար կիւզէլ օլմագլա պէրապէր բէք բահալը չէյլէր....

—Մաէթթէսսիւֆ էօյլէ....

Ծէլիգանըլը պու սէօզի սէօյլէյէրէք տէրինճէ իչինի չէքտի։

Պարօն սօրտու.

—Բարիզտէ կիւզէլճէ էյլէնէպիլմէք իչին նէ գատար բարայա իհթիյաճընըզ օլտուղընը հիսապ իթտինի՞զ մի։

—Էվվէթ... քէուհիյէթինիպիր ճէպլող լազըմ։

—Նէ՞ գատար։

—Մըգտարընը սէօյլէմէքտէ նէ՞ ֆայտէ վար։

—Պէօյլէ էյլէր պիլինմէզ....

—Հիչ օլմազսա 500 Ֆր. օլմալը։

—Պիր ազ Թուզլը սամմա նէ իսէ, պուլունապիլիր...։

Պարօն պիր ազ սուքիւթտէն սօնրա մանէտար պիր պագըշլա իլավէ իթտի.

—Ցահա տօղրուսու գազանըլապիլիր։

Ծէլիգանըլը պիրտէն պիրէ այագա գալգարագ,

—Գազանըլը՞ր մը....

—Էօյլէ խա... իշի տագիգա իչինտէ... գազանմէթսիզէճէ.

—Պէնիմ էյլէնէյիմըրմընըզ գալիպա.

—Պէօյլէ պիր գաննատա պուլունմայընըզ.

—Պու քէնտի քէնտինէ մի կէլէճէք.

—Հէլէ պիլէ.

Եէգանէ քէմալը Թէսահհիւլէ,

—Սէ՞գ մի,—տէտի։

—Իհթիմալ։

—Էօյլէ իսէ տըշըճա գօնուչալըմ, պիր բօղազըլըգա կիրիչէճէկիմիզի անլայօրըմ։

—Ալտանմայօրընըզ։

—Պէնտէն նէ՞ կիպի պիր չէյ Թալէպ իտիյօրսընըզ։

—Պանա պիր իչ կէօրէճէքսինիզ, տահա տօղրուսու պանա իւնրէթ մուգապիլինտէ պիր իչ կէօրէճէքսինիզ։

—Սէօյլէյինիզ....

Պարօն՝ ճէվապ վէրէճէկի հէրաէ սօրտու.

—Սիզ էվտէ խալըն՞ըզ մըըընըզ։

—Էվվէթ, խըլմէթճի գատըն գօմչու գարըտըլարըյլա սապահտան ագշամա գատար չալըշըր իտէր։

—Օ հալտէ պիզի քիմսէ ախնլէյէմէզ։

—Էվվէթ։

Կօնթրան ճէպինտէն պանգնօթ տօլու պիր ճըզտան չըգարարագ, պանգնօթլարը խալըն մանէլէրին իւզէրինէ գօյտը վէ ճազանճընտ գալըրըննա էյիլէրէք պիր չէյլէր սէօյլէտի։

Ծէլիգանըլը Պարօնըն պու սէօզլէրի իւզէրինէ Թիթրէյէրէք,

—Ճէսարէթ իտէմէմ...—տէտի։

—Սիզին պուլաըխտա խալըն՞ըզ պուլունտուղընըզը կէօրէրէք տուքքիւ հիտայա կիրմիշ։

«Պէնի պուրայա կիրմէկէ իճպար իտէն եապատան պիրի տէ՛ [illegible] աէքա միւչահէտէ իթմէքլիկիմ տիր։ Ինթիզամը [illegible] Ֆարքը [illegible] պուլունա[illegible]։

«Գօրգունըզըն վահի պիր տուշմիւնտէն իպարէթ օլտուղընը անլայօրըմ, [illegible]»

Ծէլիգանըլը՝ Պարօնը գօլունտան իւթէրէք, խաֆիֆ պիր սէսլէ,

—Ցուրընըզ...—տէտի.—իսթէտիկինիզ չէյի վէրէճէկիմ,

Պարօն՝ քէնտի քէնտինէ,

—Ուֆ, պէօյլէ օլաճագընը գաթիյէն պիլիյօրտըմ. նէ իսէ, չօգ օյալանմատըգ...—տէտի։

Պիր իքի տագիգա սօնրա Պարօն՝ իսթէտիկինի ալմըշ, Ծէլիգանըլը տա 500 Ֆր.ը ճէպինէ էնտիրմիշ իտի։

Պարօն լօգանթայա կիտէրէք էյինի իւզէրինի էօրթէ վէ սօնրա պէտէնինէ չալթօյա միւթէվէճճիհ էօլա չըգտը։

29.

ԿԻԹՄԻՇ

Էրթէսի բազար, գէօյ քիլիսէսինտէ Մատամ լա գօնթէսյէ պարօն տը Օթըէնինին իզտիվաճ խուէճէքլէրի իլան օլունտու. Պու հավատիս էլէքթրիգ սիւրաթիյլէ պիւթիւն քէօյէ եայըլմըշ վէ հիւմիւլ Գարաճա լօգանթասը սահիպէսի Մատամ Գիլբէրժէ տէ պէօյլէ պիր հատիսէլէ էլլէրինի տուղլէրինէ վուրարագ,

—Ցէմէք պէօյլէ, հա՛... Մ. լը Պարօն՝ Մատամ լա գօնթէս տը Բէրվալը ալըյօր... էօյլէ մի. գօճա չարգըն՝ Գօնթէս կիպի պիր գատընը ալմագ պախթիյարլըղընա նաիլ օլուրը հալտէ լօգանթամա կէլէճէք, սիկարա իչէն, արանըն չէքէն պիր տէլիգանըլը գըլըֆէթինէ կիրմիշ օլան պիր Բարիզ գօգօթինը զիյարէթ իթմէք քիւլթիւրիւլէ նէտարէթ իտիյօր. հէմ տէ պու բէգիւլէթ պէնիմ լօգանթամտա վուգուա կէլիյօր... խօգ... խօգ... իշթէ պու օլմազ... գազանճաթըն հէպսինի տէյիլսէ տէ հիչ օլմազսա՝ պէօյլէ գըյմէթլի պիր սուրէթտէ իւզէլիննիշ օլուրըմ. տօղրու պու կիւն նէ օլաճագ օլմալը...—տէյէ հայգըրմագտա

քէնտինի ալամամըշտը։

Գիլբէրժէ պէօյլէճէ սէօյլէնէրէք, խայլի վագթտան պէրու գալէպէյէ չալըշտըղը հիտաէթինէ մաղլուպ օլմուշ վէ գօչարագ Մ. Լէօն Բանսալըն օտասընա չըգմըշ իտի. Մագսատը քէնտիսինի իսպաթ իտէրէք, քէնտի նազարընտա քիւչիւլթմէքտէ օլան պու հալէ պիր նիհայէթ վէրմէք վէ պու խուսուսու իչին բէք տէ իսթիմալը նէզաքէթ իթմէգ իտի։

Գիլբէրժէ օտայա կիրինճէ Մ. Բանսալը՝ հօչ չանթասընը հէրլէշտիրմէքտէ մէչգուլ կէօրմիւշ իտի։

Օ՛ւյլ Սիւր՝ Գիլբէրժէյէ խըթապէն,

—Պանա վագթընտա կէլտինի՞զ, տէտի Մատամ, պէն տէ ուֆագ հիտայալըմըն Թէսվիյէսի իչին չիմտի սիզի չաղըրթաճագ իտիմ. պէն պու ագշամ կէճէ արաստարըլա իփտիլա իտէճէկ պուլունուրըմ.—տէտի։

(Տէվամը)

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէ վափօրլարը մահրուգաթը իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզում կէօրիւլէն 40000տէն 45000 թօնօյա գատար Էրէյլի մատէն քէօմիւրի մէվգիի միւնագասայա վազ խոլունմագտան, իթաալընա թալիպ օլանլարըն՝ քէֆալէթը միւթէպէրէյի վէ եախօտ տէրօզիթօ ագչէլէրինի միւթաահհիտէն ճումատան մաատա հէր կիւն սաաթ 9տէն 10ա գատար Իտարէի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

4 մարտ 320 8—5

ՏՕԳԹ. Գ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ

ՓԱՐԻԶ ՄԷՔԹԷՊԸ ԹԸՊՊԻՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻՓԼՕՄԱԼԸ

ՕՐՆԸՐ ՎԷ ՄԻՒՑԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Բարիզ խասթախանէլէրինտէ պիր խայլի միւտտէթ խըտմէթիլէ մէչհուր մուալլիմլէրտէն Ռէյմօն վէ Մաթիէօնին ալէրիրիյաթընտա հէր տիւրլիւ օռնըր խասթալըգլարը, մատէ եըգընլըգ վէ սաիր տիւրլիւ թէսավվիւրէ ֆիկէն իւչ-թիրագ իթմիշ վէ Բարիզին մաարուֆ Սալբէթրիէր խասթախանէսինտէ միւհիմմ մէմուրիյէթլէր իֆրա իթմիշ օլուպ Սթամպօլա ավտէթ իթմիշլէրտէն, միւրաճաաթ իտէն խասթալարը՝ նէվիճատ մաքինալարըլա թէտավի վէ հէր կիւն էօյլէտէն սոնրա սաաթ 4է գատար Պէյօղլունտա պէօյիւք ճատտէտէ Աղա ճամի իթթիսալինտէ 124 նումէրօլը մուայէնէխանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ տիր։ 50—10

ԳԱԹՐԱՆ

ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԷ

Եվրօբատան կէլէն գաթրան սուլարընըն քեաֆֆէսինէ գարշը տըր։ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէնին վէ էճնէպի մէչհուր տօգթօրլարըն թաստիգինի հաիզ տիր։ Կէօյիւս նէզլէլէրինէ, պրօնշիթլէրէ, նէֆէս տարլըղընա, վէրէմին պաշլանկըճընտա մէսանէլէրինէ ֆաիտէպախըշ տըր։ Գաթրան սույը գուլլանըլմալըտըր թավսիյէ օլունուր։ Պէյօղլու վէ Սթամպօլըն մէչհուր տէբօ վէ էճզախանէլէրինտէ պուլունուր։

Ֆիաթը 5 ղրշ. տըր։ 80—23

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 մարտ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	086—25
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	79 25
» » » գարանթը	79—25
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Մըսըր տայ. մութթահըտէ	04 50
Գուլկօր իսթիգրազը	89—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—25

Բարիզ 22 մարտ

Ֆօնսօլիտէ իւնիֆիյէ տիւյունը	80—75
» » գարանթը	80—85
Ֆրանսա. էսհ. 3% ֆր.	095 87
» 3½ %	—
Ռուսիյէ չըմէնտըֆէրի	117—75
Օսմանլը Րէժիի էսհամը	353—
» Պանգասը	564—
Գրէտի Լիօնէ	1106—
Իթալիա էսհամը	101—65
Օսմանիյէ	418—
Տուան Օթօման	435—
Սբանեօլ	82 80
Թրանսվալ	093—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—

Վիեննա 22 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—10
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	124—50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	323—

Պէրլին 22 մարտ

Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	125—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—27
Ռուպլէ	216 12
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	093—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գար.	87—27
» » » էն եիւքսէք	87—38
» » » էն աշաղը	87—16
Էօն աագտահ տիւյունը	87—27
Ռումէլի չըմէն. ագչմ. գըյմը.	117—
» » էն եիւքսէք	117—½
» » էն աշաղը	116—½
» » տիւյունը	117—⅛
Ագչէ ֆարգը	—
Րէբօ ղրշ.	—

ՇԻՐՔԷԹ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկօրթէ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5 85
Թիւնէլ	1—60
Օպլիկասիօն Թրամվայ	487—
Ասթէրթա	4—80
Լօրիօն	61—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	435—
Թրանսվալ	092—
Րըեոթըմ Թահվիլաթը	505—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	283—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	11—45
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—59

ԷՃՆԷՊԻ ԱԳՉԷՍԻ ՖԻԱԹԸ

	ղր. փր.
Օսմ. լիրասը 100 ղր.տան	
Հէյատ մէճիտիյէ ֆարգը	108—10
Մէթալիգ	105—
Ինկլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ալթունը	87—16
Բօլ	090—10
Գրիմիգ ալթունը	51—03
Գարպօն գալմէսի	8—59

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպընտէն

Միւնագասատա
Բուլունան ին-
չէրէնտէ պու-
լունան Պէյլէրպէյի

Գուրուն խուսուսի միւտիրի ավատ. Րիֆաաթ էֆ.նին Հասթալըգ Գարուսըր խարիճինտէ ճազ Ղուզուլէխատիւ միւթէսարըֆ վէ Ուլան-լը Խրիսթօֆօրըն միւլքիյէթլէր պուլունտուգը գահվէխանէ քօնիւտէ սուգուլ իտէն Պօղազա գարշը պէզլէյէ գարշը-ըն պիլիմլէ միւլքիւ ու ուպուրըն թէսմին, վէ քիրալը օրատա տէնիզտէ սուգուլ իտէն ազիր գարշը իւզէրինտէ իւչյաւզ 14600 16652

Գայէտ մուհարրէր ամէլիյաթը իմլայէ վէ ինշայէ հիզմէթինտա կէօսթէրիլէն մէզայարը մէյտանա իլէ թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, մարտըն 11ինճի կիւնիւ իհալէսինին իյֆասը մուզայէտէ օլմալըյա, 100տէ 3 թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի միւթաահհիտէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

6 մարտ 320 3—2

Էնտէրէտէ վէ Հայտառա գազալարընտա աաքին իզէն Թիճարէթէ Գալէրիէ Մահքէմէսինտէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Եաւանիւ Էպէօղլու իլէ չէրիքի Ֆիլիբ Ավրամօղլունըն չէրքէթլէրի գիմմէթինտէ ալաճագըլը իտտիա վէ եա մուտագգաթէն գապուլ վէ գայտ իթթիրմիշ օլան ալաճագլըլարըն Գանսաննամէի Թիճարէթին 211 վէ անը վէլի իտէն մատտէսի մուճիպինճէ միւտիրի Թարաֆընտան թէզքիրէ օլունաճագ գօնգօրտաթօնըն միւզաքէրէսի իչիւն մահը հալին 13իւնճի ճումարթէսի կիւնիւնտէ մահքէմէ մէզքիւրէնին իֆլաս տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

Միւտ Գօմփեր

8 մարտ 320

Գաթրանտի Սէնիյէի հազրէթը Բարիքշահի ինշասը մուզայէրէ օլուպ 4 մարտ 320 թարիխինտէ իլան օլունտուգը հալտէ պիթթէհմիլ պու կիւն գարարթատէսի քէյիտ օլունան Բօսթա վէ Թէլէկրաֆխանէ պինասի հէտարէթէլէրինին պէթօն վէ տավար վէ քէմէր իմալիյէսի գիրտէ մուհարրէր ֆիյաթլարլա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր էտէրէք, պու կիւն գարարտատէսի քէյիտ գըլընմըշ վէ չէհրը հալը Ռուսինին 11ինճի բէնճշէնպէի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլաթ իլէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուզայէրէ պուլունմաղընտան, իմալինէ թալիպ օլանլարըն իհալէի գաթիյէ զէմանընտա տէկին մէվզիի ինշաաթտա պուլունան գօմիսիօնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Թէգարրուր իտէն պէտէլլէրի

	ղր. փր.
Պէթօն իմալիյէսինին պէհէր մէթրօ մուքապպը	8 20
Տավար վէ քէմէր իմալիյէսինին պէհէր մէթրօ մուքապպը	11 20

9 մարտ 320

Սէնէի հալիյէ զարֆընտա Միւլքիյէ Գօլէճը վէ Հալքալը Զիրաաթ Մէքթէպլէրինէ միւգթէզա լահմ վէ կիւմիւշ միւլիւմթէլիգի վէ օտուն վէ քէօմիւրըն, վէ Հալքալը Զիրաաթ Մէքթէպի իչիւն Եվրօբատան կէլտիրիլէն լիւզում կէօրիւլէն ալէթ ու էտէվաթը հիզմէթի իլէ հայվանաթ մաալլէրի վէ քիւթիւպխանէ ֆէննիյէսինին չէհրը հալը Ռուսինին 11ինճի բէնճշէնպէի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճագընտան, 100տէ 5 թէնզիլաթըլա միւնագասայա տահիլ օլմագ իսթէյէնլէրին տէրօզիթօ ագչէլէրինի միւթաահհիտէն Սըմայան վէ Մէտարին վէ Զիրաաթ Նէզարէթէ հէյէթի Զիրաաթ հէյէթը ֆէննիյէտէքի միւնագասա վէ միւզայէտէ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

4 մարտ 320

Թաճէտտին բաշը վագըֆընտան Թօգաթա վագը 20500 ղր. պէտէլը սալգալը չէֆթէ համմամ՝ 320 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիքի 20250, վէ Պըլըգլը Իպրահիմ աղա վագըֆընտան 17500 ղր. պէտէլը սալգալը համմամ՝ 16000 ղր.տա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլուպ Սըվաս վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիֆ գըլընան 4 մարտ 320 թարիխլի Թէլէկրաֆնամէ պէյան ու իւշր գըլընմըշ օլմալըյա, գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 15ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւթաահհիտէն Տէրսաատէթ Էվգաֆ Հիւմայունի Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ վէ մահալլինճէ մէճլիսէ վէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 մարտ 320 3—1

Թրապիզօնտա քէօյին 6800 ղր. պէտէլը սալգալը Հաճի Գասըմ համմամը սէնէլիք պիր պէյանտէն մահսուպէն պիր սէնէլիքի 8125 ղր.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Թրապիզօն Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիֆ գըլընան 8 մարտ 320 թարիխլի Թէլէկրաֆնամէ պէյան ու իւշր գըլընմըշ օլմալըյա, գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 18ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւթաահհիտէն Էվգաֆ Հիւմայունի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

10 մարտ 320 3—1

Հարէմէյնը միւհթէրէմէյն վագըֆընտան Գըզըլ Գարուսըրտա Էմին Էօնիւնտէ Սէպզէճիլէր տէրունինտէ մէֆրուզ չէրիքի թահթընտա քէօշին 4 նումէրօլու տիւքքեանըն չէհրիյէ 243 ղր. իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլունտուղունտան, գամմ իլէ իսթիճարընա թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 16ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւթաահհիտէն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 մարտ 320 3—2

Էվգաֆը մազպութէտէն Հալէպտէ վագը Մըսըթան Պէյ ճամիի չէրիֆի վագըֆը միւսթաղիլլաթընտան 12567 ղր. պէտէլը սալգալը Մուսթաֆա Աղա պազչէսինին՝ 319 սէնէսի Թըր. էվվէլինտէն իթիպարէն 2 սէնէլիքը իճարէ 21000 ղր. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլունտուղը Հալէպ վիլայէթը ալիյէսինտէն քէշիֆ օլունան 4 մարտ 320 թարիխլի Թէլէկրաֆնամէ պէյան ու իւշր գըլընմըշ օլմալըյա, գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 20ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւթաահհիտէն Տէրսաատէթ Էվգաֆ Հիւմայունի Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ վէ մահալլինճէ մէճլիսէ վէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 մարտ 320 3—2

Սաքըզ իլէ Միւչէրրէֆէ էվգաֆը չէրիֆէսինտէն Գոնիա Չէրիֆ քէօյինտէ Համամ իւլ Շիֆա 322 սէնէի հիճրիյէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիքի 11500 ղր.լա թալիպի էօհտէսինտէ օլունտուղը Գոնիա Չէրիֆ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիֆ օլունան 8 մարտ 320 թարիխլի Թէլէկրաֆնամէ պէյան ու իւշր գըլընմըշ օլմալըյա, գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 18ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւթաահհիտէն Տէրսաատէթ Էվգաֆ Հիւմայունի Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ վէ մահալլինճէ մէճլիսէ վէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 մարտ 320 3—2

Սարըյ Եալագ Պէօրրիւլի Մէհմէտ Բաշա վագըֆընտան Ամասիատա վագը 11500 ղր. պէտէլը սալգալը չէֆթէ համմամ՝ 320 սէնէսինէ մահսուպէն 12000 ղր.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլունտուղը Ամասիա սանճաղը միւթէսարըֆլըղընտան Սըվաս վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիֆ գըլընան 2 մարտ 320 թարիխլի Թէլէկրաֆնամէ պէյան ու իւշր գըլընմըշ օլմալըյա, գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը հալը Ռումինին 13իւնճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւթաահհիտէն Տէրսաատէթ Էվգաֆ Հիւմայունի Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ վէ մահալլինճէ մէճլիսէ վէ Էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 մարտ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր. տան հիսապ իլէ նըսֆը պէտէլի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մաահտատ սաուլէրէ վէ պէրէքի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ տիֆէրէնսիս մահլուլաթըն մաալլէր վէ նըզամը իգթիզասընճա օլան 4 հաֆթա իլանը մահը հալը մարտըն 8ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մարտըն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէ վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան սոնրա 100տէ 10 գամմ գապուլ օլունմագ իւզրէ թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուհամմէնիմին էօյլիւնէ մուավէտէ պէտէլի Մալի պէտէլին իւճ միւնասիպ օլան միգտարը վէ թէհղիզ իլան օլունուր։

Գըյմէթը
մուհամմէնէ

..667..667.— Գասըմ Բաշատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Եէնի Եօլ ճատտէսինտէ 7 վէ 9 նումէրօլարլա մուրագգամ թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 ղր. քիրայա միւթէհամմիլ իքի պապ տիւքքեանը աւսանը պիր հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..94750..60000..պէտէլը միւզայէտէ 20000.—Սթէնիատա Մահմուտ Զավուշ վէ Ֆիւրգան Պալը մահալլէլէրինտէ Սթէնիա ճատտէսի Տէրէ սօգագը վէ Հավուզլը Պօսթան մէվգիընտա 56 վէ 58 վէ 60 վէ 2 վէ 4 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 1 նումէրօլարլա մուրագգամ թէրպիէն 530 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույույը վէ Թահթընտա մէատուտ 4 տիւքքեանը միւշթէմիլ խարապ մէնզիլի վէ տէրունինտէ մէատուտ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 180 զըրա տէքքեանին վէ մէնզիլ արսաղընը համի թէր պիէն 16 պին զըրա պաղ մահալլինին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ։

..00..6250.—Սթէնիատա Սթէնիա ճատտէսինտէ 143 նումէրօլը թէրպիէն 66 զըրա արսատա մէպնի պիր պաղչէպան օտասը վէ պիր ախօրը վէ սաղիր իքի վէ քէպիր տօլապը պիր գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 2786 զըրա պիլա կէտիք պօսթանըն 12 հիսսէ իթիպարըյլա 3 հիսսէսի. Էօհէմ։

..00..16670.— Ֆէնէրտէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Պալաթ ճատտէսինտէ 50 նումէրօլը տէրունինտէ թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի քէարկիր 2 պապ պէքեար օտասը վէ պիր մահզէնի վէ 900 զըրա արսայը հավի մուգատտէմա սալխանէ օլարագ գուլլանըլան մահալին 6 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2500..00. — Կէտիք Բաշատա Տիվան Ալի մահալլէսինտէ Սուլթան Պայազիտ ճատտէսինտէ 81 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ տէրունինտէ պիր մահզէնի միւշթէմիլ 1 պապ գահվէխանէ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 10 սէհիմի. Աֆիֆ։

..6000..00. — Տիվան Եօլունտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Մէհմէտ Բաշա սօգագընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 125 պուչուգ զըրա տէրունինտէ պիր պարագայը միւշթէմիլ էլէճէմ գօթրա օլարագ իսթիմալ օլունըր պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..1000..00.— Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Թիւրպէ սօգագընտա 11 նումէրօլը մուգատտէմա էսքիճի վէ պէրպէր տիւքքեանլարը օլուպ էլէճէմ էնգաղնկէրինէ մաղլուպ 1 գըթա արսանըն տէրունինտէ պիր պարագայը հավի վէ պէրպէր կէտիկի միւսթէգարր մուայյէն պէրպէր տիւքքեանը մահալլինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 15 սէհիմի. Նաճիֆ։

..4000..00.—Պալաթտա Խավաճէ Գասըմ Քէօնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Չէշմէսի վէ Համամը ճատտէլէրինտէ վագը միւքէրրէր 3 վէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 վէ 16 վէ 18 նումէրօլարը իլէ թէրպիէն 152 զըրա մուգատտէմա ախօր վէ տէքքեանին էլէճէմ պիր գըթա արսանըն իթիպար. Հաճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սալրիս վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէֆէր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 21նճի բզ. էրթէսի կիւնիւ «Տանիւպ» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. մարտըն 28նճի բզր. էրթէսի կիւնի «Սիտօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. մարտըն 30նճի չարշէնպէհ ագշամը «Նիկէր» Սուրրա խավթընտան։

Ալաֆր. մարտըն 23ինճի չարշէնպէհ ագշամը «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ մարտըն 21նճի բ. էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ հաճ գարթան Պրինին սիւվար օլտուղը «Կուատրանա» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտըն 21նճի բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ հաճ գարթան Թիվօլինին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. մարտըն 24ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ հաճ գարթան Վէնչէնթինին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Րատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա վէ Թարապլուսա (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութտան աքթարմա։)

Ալաֆրանկա մարտըն 23ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ հաճ գարթան Հէնօնըն սիւվար օլտուղը «Տանիւպ» վաբօրը՝ Մարմարա, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտըն 28ինճի բ. էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ հաճ գարթան Քիրօլօնըն սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վաբօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. մարտըն 31նճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ հաճ գարթան Գամիկլինին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԷԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ՝ Գրէտի Լիօնէ,
Բարիզտէ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինտէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անկլօ-Աւստրօ-իէն Պանգ,
Իսքէնտէրիյէտէ՝ Անկլօ-Էժիբսիէն Պանգ,
Սօֆիատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարլա ԵԱՆԿԸՆ, ԽՕՐՍԻԶ վէ ՏԷՆԻԶ թէհլիքէլէրինի սիկուրթա իտէր վէ վուգուու պուլան զիյանլարը տէրագապ թէէտիյէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի աժէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

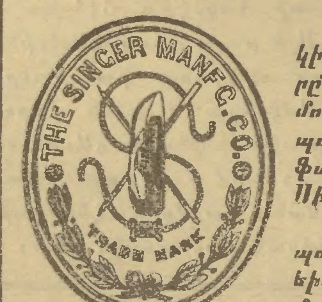
Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա Թահթագալէտէ խան։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գոնտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուա պուլան միւթէէատտիտ սէրկիի ումումիյէտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

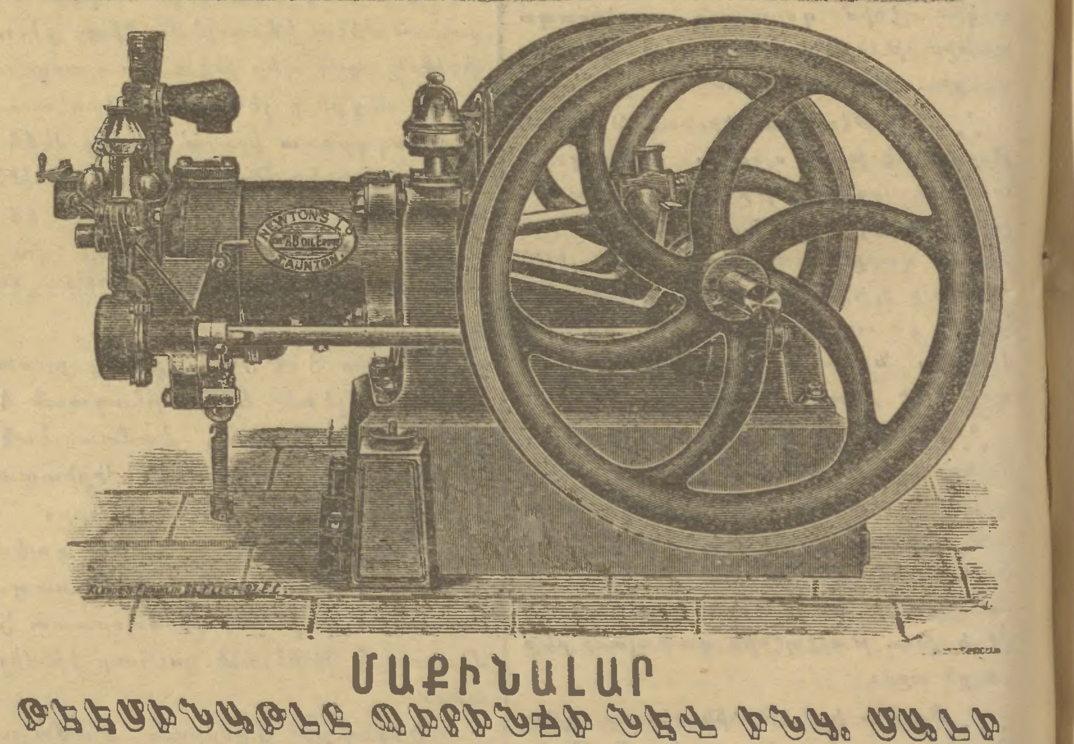
Շիւպէլէր պիւճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։ Գօն Մարչէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սթամպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսքիւտարտա	Չարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիսպէյ խանընտա տըր։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷՆԷՍԻՖՆԱՔԵԸ ԱՆՏԸՆՏԷՆ ՆԷՎ ԵՕՐՔ. ՄԱԼԻ

Քէթրօլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթտէ իշլէր մաքինալար՝էն էյի վէ էլվէրիշլի օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տըր։ Պու մաքինալար՝ էզճիւմլէ Գաթրան կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եարըմնէշլար տըր։ Պիրտէն եիրմի պէշ վէ տահա զիյատէ պէկիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, Թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ աճէնթէի օլան՝

Սթամպօլտա Սիրքէճիտէ Խօրասանճը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՑՔԸՐ ՎԷ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ԱՅՐ, ԿԻՆ, ՏՂԱՅ

Մարդս տէնդի հիւանդութենէ վերջը ակար կը մնայ, մանաւանդ տղայ մը թէպէտև հարկ չխոնեուի, հիւանդին պէտք է տալ

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահաբար կը փարատէ և կը տեւնուի որ

ԸՍԳՕԹԻ ԲՈՒԳԼԱՏՐՈՒԹԻՒՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դէմ ամենամեծ դեղ է։ Երեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չիկայ. այնպէս կատարեալ կը բժշկէ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտէ ու կը կլլէ։

Չիկերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։
18

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

65 Années de Succès
HORS CONCOURS, PARIS 1900
MENTHE DE RICQLÈS

ԱԼԳՕՕԼ ՄԷՆԹԱ

(Խոլիօ նանէ րուհը)

Տիւանթրի վէ գօլէրայա գարշը ֆէվգէլատէ նաֆի. մէզքիւր խասթալըգլարլա մուզաարրըզ պուլընանլար՝ նանէ րուհընը պիր գատէհ սույա գօյուպ ալըր-լար. սու ըլըգ վէ չէքէրլի օլմալը. պու էննէտէ վիքայէ օլունմալը տըր։

Ալէլատէ պիր գաշըք չէքէրլի սու իչինտէ 10 տամլա գօնուլարագ, տէրհալ հարարէթի թէսքին վէ հազմըթէսհիլ իտէր։ Պիլճիւմլէ պուլաշըգ խասթալըգլարա գարշը հըֆզ իթմէք իչիւն ֆարտէլի վէ էլզէմ պիր տէվա տըր։ Տիշլէրին մահաֆազասը վէ թուալէթ իչիւն իսթիմալի չօգ ֆաիտէլի տիր։

Լէվանթտաքի տիւքքեանլարըլա էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 15—16